

1 2 3 4 5 6 7 8 9 1  
000001  
FIRSTNAME M. LASTNAME TEMP #19 IEHFORM 12PT  
123 MAIN STREET  
STE 45  
ANYTOWN CA

Chúng tôi phải nhận được  
bảng tính đã hoàn thành  
và có chữ ký của bạn trước  
ngày 30 tháng 9, năm 2023.

## Bảng Tính Hộ Gia Đình

Chương Trình California LifeLine cần bạn hoàn thành và ký tên vào bảng tính này vì hồ sơ của chúng tôi cho thấy có người khác tại địa chỉ nhà của bạn hiện đang nhận phúc lợi California LifeLine. Chúng tôi phải nhận được bảng tính hoàn chỉnh và có chữ ký của bạn trước ngày 30 tháng 9, năm 2023 nếu không bạn sẽ mất phúc lợi California LifeLine của mình.

Cách nhanh nhất để gửi bảng tính đã hoàn thành của bạn là tại [CaliforniaLifeLine.com](http://CaliforniaLifeLine.com).

Sau khi bạn gửi bảng tính hộ gia đình của mình, California LifeLine sẽ thông báo cho bạn để xác nhận xem bảng tính hộ gia đình của bạn đã được chấp thuận hay bị từ chối. Thông báo sẽ được gửi vào hoặc trước ngày đáo hạn của bạn ngày 30 tháng 9, năm 2023.

### California LifeLine

California LifeLine là một chương trình của chính phủ cung cấp dịch vụ điện thoại hợp túi tiền cho các hộ gia đình hội đủ điều kiện.

### Hộ gia đình là gì?

Hộ gia đình là bất kỳ nhóm người lớn nào sống cùng nhau tại cùng một địa chỉ và chia sẻ chi phí sinh hoạt cũng như thu nhập. Nhóm người này không cần phải có quan hệ thân thuộc với nhau. Một hộ gia đình có thể bao gồm những người lớn và trẻ em có quan hệ thân thuộc và không có quan hệ thân thuộc.

### Chi phí sinh hoạt là gì?

Chi phí sinh hoạt bao gồm chi phí thực phẩm, chăm sóc sức khỏe, tiện ích, và tiền thuê nhà hoặc chi phí thế chấp.



### Câu hỏi?

#### Chúng tôi có thể trợ giúp

Đối với các câu hỏi về bảng tính này, Ngày trả lời của bạn, hoặc tình trạng hồ sơ tham gia Chương trình của bạn, hãy gọi cho California LifeLine theo số **1-888-765-1569** (TTY: 888-858-7889). Chúng tôi mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, Thứ Hai – Thứ Sáu, ngoại trừ các ngày lễ của tiểu bang.



#### Gửi bảng tính của bạn qua đường bưu điện

Bạn có thể gửi bảng tính đã điền đầy đủ và ký tên của mình qua đường bưu điện tới:

**California LifeLine  
Administrator  
P.O. Box 138014  
Sacramento, CA  
95813-8014**

Tiếp tục trên trang tiếp theo ►►►





## Thu nhập là gì?

Thu nhập bao gồm tiền công, tiền lương, hỗ trợ nuôi con, trợ cấp thất nghiệp, và trợ cấp xã hội, các khoản thanh toán An Sinh Xã Hội, và các khoản thanh toán bằng tiền mặt từ các nguồn khác.

SAMPLE





## Hãy cho chúng tôi biết về hộ gia đình của bạn tại địa chỉ nhà riêng của bạn:

456 Civic Ave  
Suite 78  
Jamestown, CA 99999

**Xác nhận rằng không ai khác trong hộ gia đình của bạn nhận được phúc lợi LifeLine.**

### Ghi chú:

- Một hộ gia đình chỉ được hưởng một phúc lợi.
- Một hộ gia đình không thể nhận được phúc lợi từ nhiều hơn một nhà cung cấp dịch vụ.
- Nếu một người lớn không có thu nhập hoặc thu nhập tối thiểu và sống với người hỗ trợ tài chính cho người lớn đó, thì cả hai người được coi là thành viên của cùng một hộ gia đình.

Sử dụng bút màu xanh hoặc đen để điền hoàn toàn vào ô tròn, như sau: ● Đúng ☒ Sai

### Trả lời các câu hỏi dưới đây:

#### 1. Bạn có sống với người lớn khác không?

Người lớn là những người từ 18 tuổi trở lên hoặc là trẻ vị thành niên tự do. Người lớn có thể bao gồm vợ/chồng, bạn đời sống chung nhà, cha mẹ, con trai hoặc con gái đã trưởng thành, người lớn trong gia đình bạn, người lớn ở cùng phòng, v.v.

- Có **Nếu có**, hãy trả lời câu hỏi 2.
- Không **Nếu không**, bỏ qua câu hỏi 2 và 3 vì quý vị sống ở một địa chỉ không nhận được nhiều hơn một phúc lợi LifeLine. Vui lòng ký tên tắt vào **Chứng nhận B**, đồng thời ký tên và ghi ngày tháng vào bảng tính.

#### 2. Người lớn sống cùng bạn có được giảm giá California LifeLine không?

- Có **Nếu có**, hãy trả lời câu hỏi 3.
- Không **Nếu không**, bỏ qua câu hỏi 3 vì bạn sống ở một địa chỉ không nhận được nhiều hơn một phúc lợi LifeLine. Vui lòng ký tên tắt vào **Chứng nhận B**, đồng thời ký tên và ghi ngày tháng vào bảng tính.

Tiếp tục trên trang tiếp theo ►►►



### 3. Bạn có chia sẻ thu nhập và chi phí sinh hoạt với người lớn sống cùng bạn không?

- Có **Nếu có**, bạn **không** đủ điều kiện nhận California LifeLine vì đã có người trong hộ gia đình bạn nhận được phúc lợi LifeLine. Chỉ có một lợi ích LifeLine cho mỗi hộ gia đình được phép theo các quy tắc của California LifeLine. **Do đó, tôi hiểu rằng tôi sẽ bị loại khỏi Chương trình California LifeLine.**
- Không **Nếu không**, bạn sẽ tiếp tục nhận được phúc lợi LifeLine của mình. Bạn sống tại một địa chỉ có nhiều hơn một hộ gia đình và hộ gia đình của bạn **không** nhận được nhiều hơn một phúc lợi LifeLine. Vui lòng ký tên tắt vào **Chứng chỉ A và B**, đồng thời ký tên và ghi ngày tháng vào bảng tính.

#### Xác nhận, ký tên, và gửi bảng tính của bạn.

Ký tắt ở đây: _____	<b>Chứng chỉ A:</b> Tôi sống tại một địa chỉ có nhiều hơn một hộ gia đình.
Ký tắt ở đây: _____	<b>Chứng chỉ B:</b> Tôi hiểu rằng việc vi phạm quy tắc trợ cấp cho mỗi hộ gia đình là đi ngược lại các quy tắc của California LifeLine và có thể dẫn đến việc tôi bị mất quyền lợi California LifeLine của mình và có khả năng bị chính phủ Hoa Kỳ truy tố.

In tên và họ của người tham gia	
Chữ ký của người tham gia (Bắt buộc) ▶	Ngày hôm nay (Tháng Ngày, Năm)

- Điền vào ô tròn này nếu bạn ký vào mẫu này với tư cách là Người Giám Hộ Hợp Pháp hoặc người có Giấy Ủy Quyền

Tiếp tục trên trang tiếp theo ▶▶▶





**Có 2 cách để bạn gửi lại bảng tính đã hoàn thành và đã ký của mình:**



**1**  
**Trực tuyến:** Cách nhanh nhất để gửi bảng tính đã hoàn thành của bạn là tại [CaliforniaLifeLine.com](https://CaliforniaLifeLine.com).

hoặc



**2**  
**Qua bưu điện:** Hoàn thành, ký tên, và gửi bảng tính đến California LifeLine. Sử dụng phong bì gửi trả lại đi kèm với bảng tính. Bạn không cần dán tem.

**SAMPLE**





SAMPLE

Trang cố tình để trống

